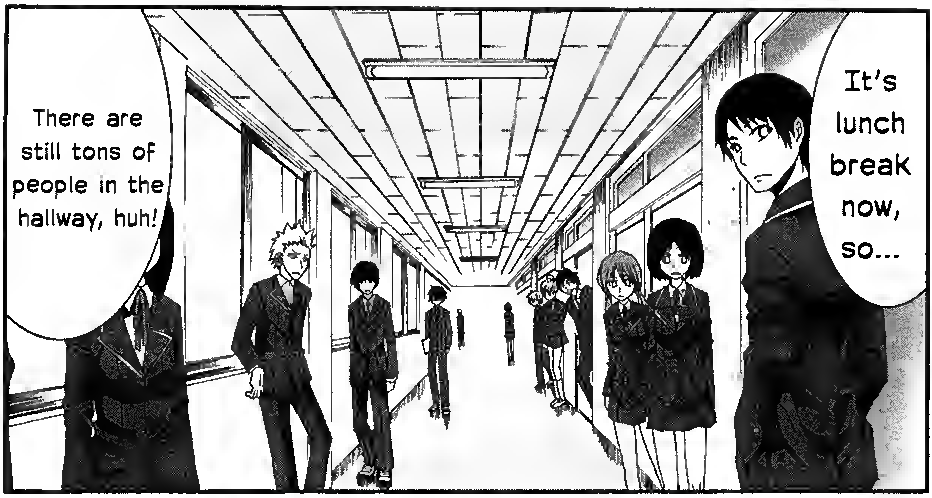
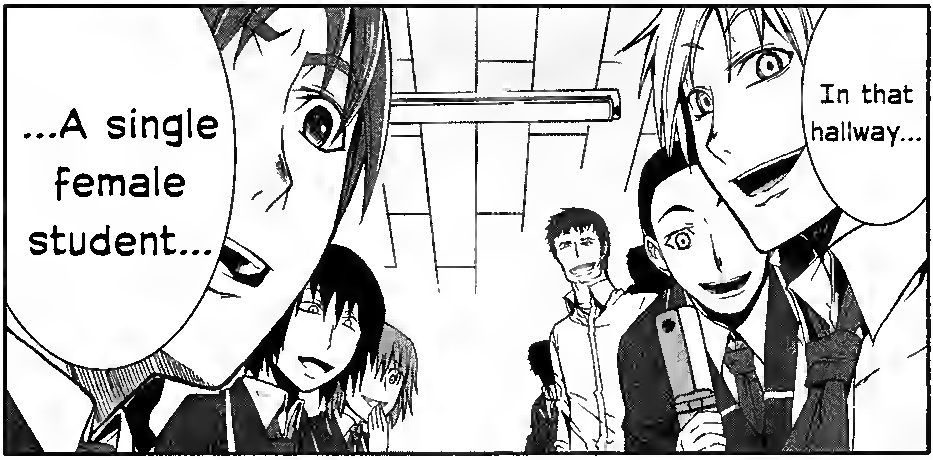
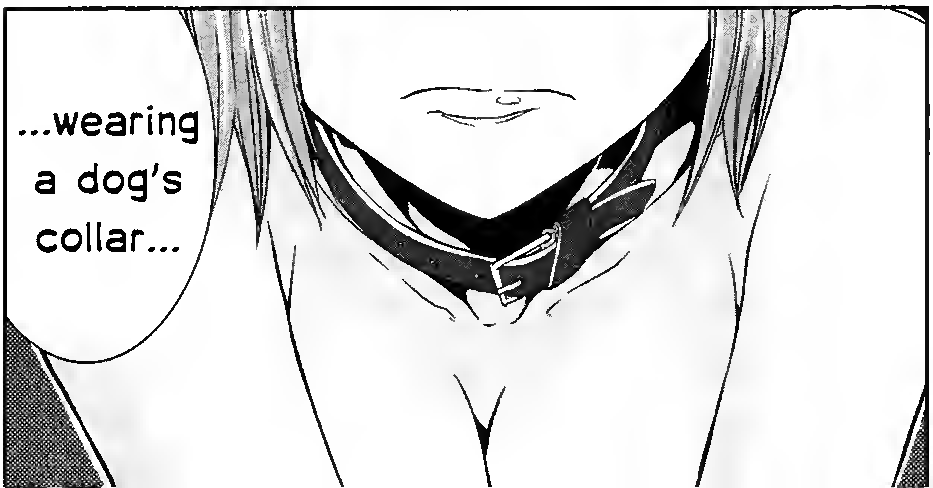

There are still tons of people in the hallway, huh!
It's lunch break now, so...

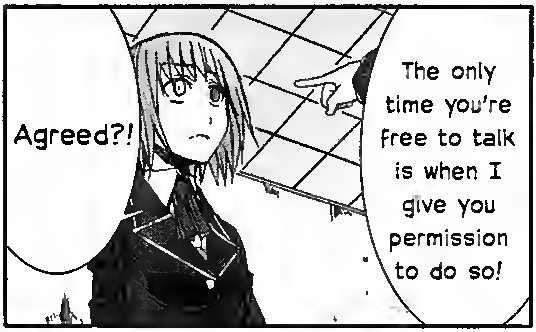

...A single female student...
In that hallway...

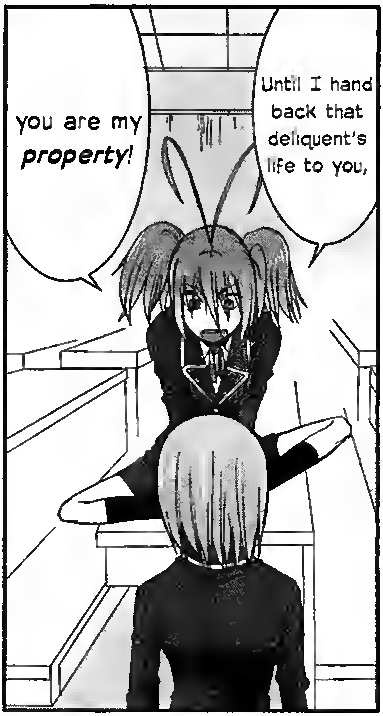

...wearing a dog's collar...

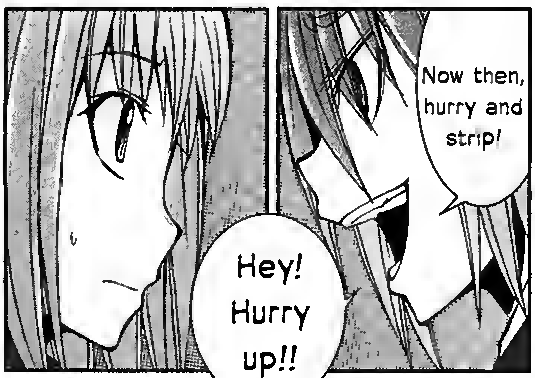
Chapter 10: I Believe That There is No Other Way Than That

It's just like a bad ending of an eroge...
...What a perfect situation... I just can't bear it...
Ahhh...
...release Tajima-san, huh...
That way, you can really...
Oi.
There's probably enough free space, so...
I just have to take a movie of this..!

...for a damn slave to talk back to its master!
This ain't the time...

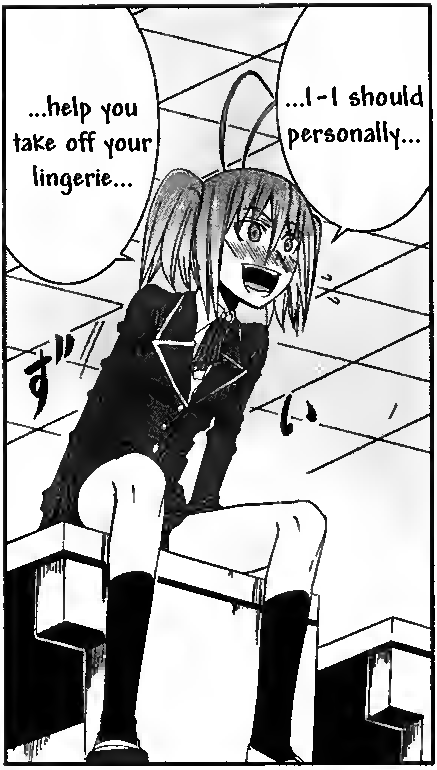

Agreed?!
The only time you're free to talk is when I give you permission to do so!

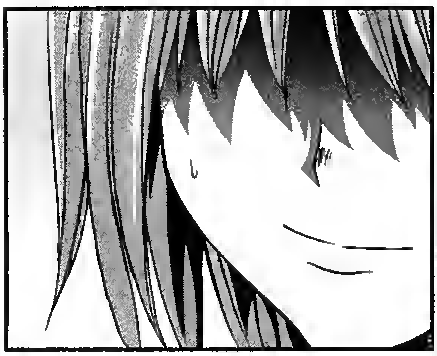

you are my *property*!
Until I hand back that deliquent's life to you,


Now then, hurry and strip!
Hey! Hurry up!!

Oh my...
スル

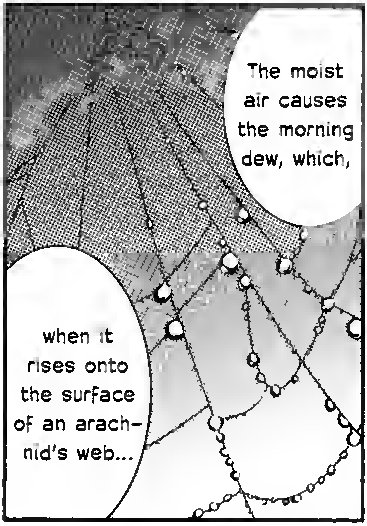
Such a perfect sight...


...I-I should personally...
...help you take off your lingerie...
す"

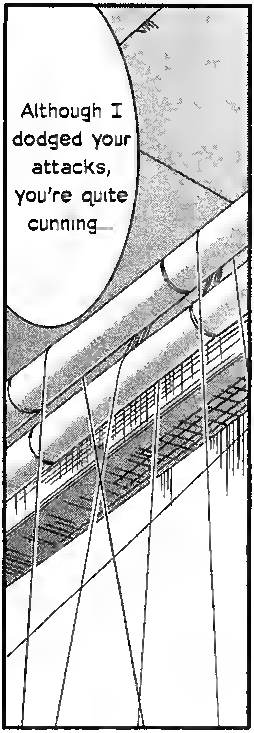


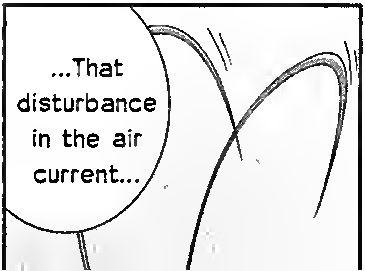
Well...
...Before that...

I want you...
...to stop using your thread.

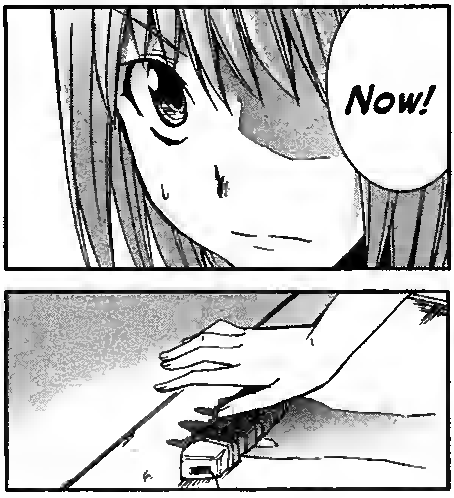

The moist air causes the morning dew, which,
when it rises onto the surface of an arachnid's web...

...You're probably surrounding the place all around with your thread.


Although I dodged your attacks, you're quite cunning...


...That disturbance in the air current...

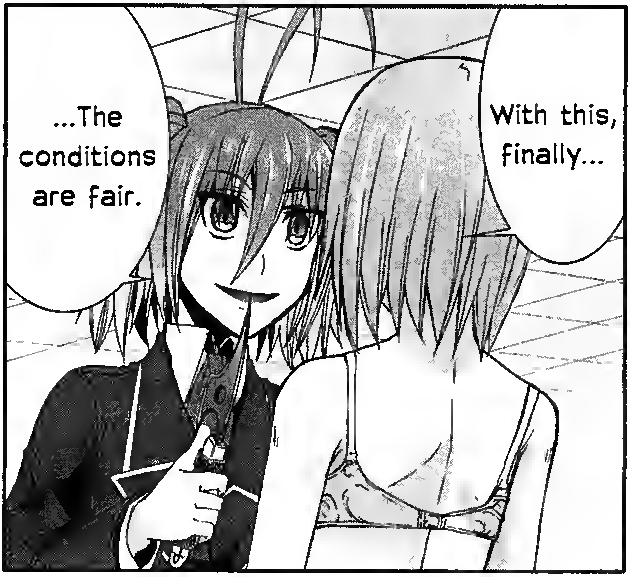
...revealed that you...
...stretched it on top of the floor as well, hehe!


Now!

Pick up your handle, return your web...
...and hand it over.

ヒュン
ヒュン
ヒュン
カキ
Finally.

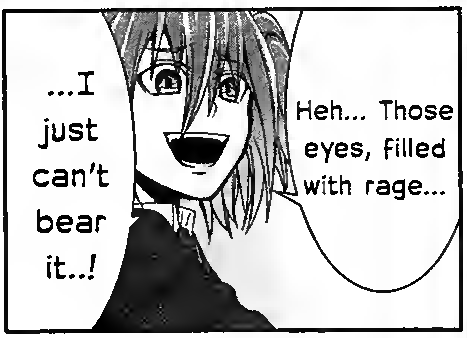
I have this feeling that we can now face each other with honest emotions...

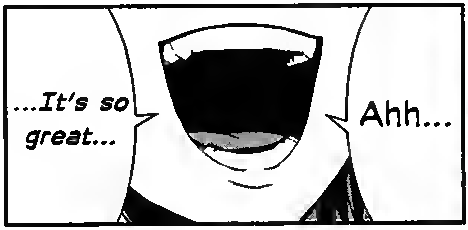

...The conditions are fair.
With this, finally...

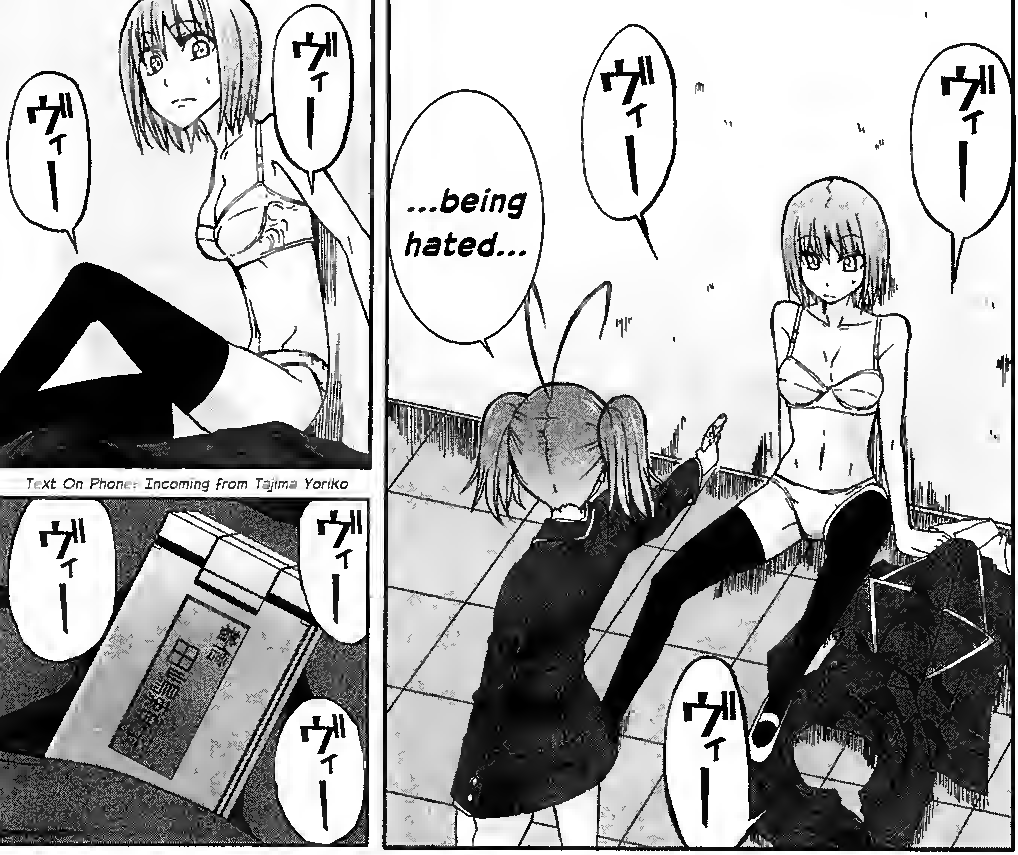
WAH-!

TL Note: In the last panel Megumi uses the suffix "gotoki," which is an extremely vulgar way of denoting an extent. You're free to interpret it however you like.

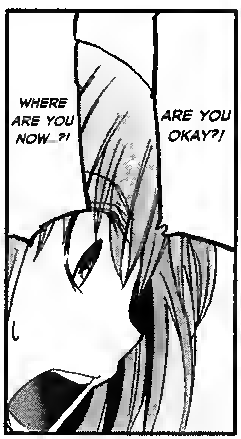
...You're 300 million years too early!!
...Wanting to capture us cockroaches...

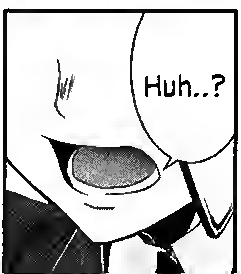

...I just can't bear it..!
Heh... Those eyes, filled with rage...


...It's so great...
Ahh...

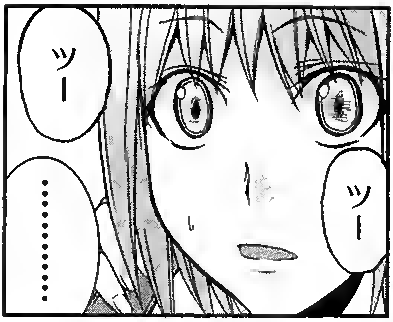


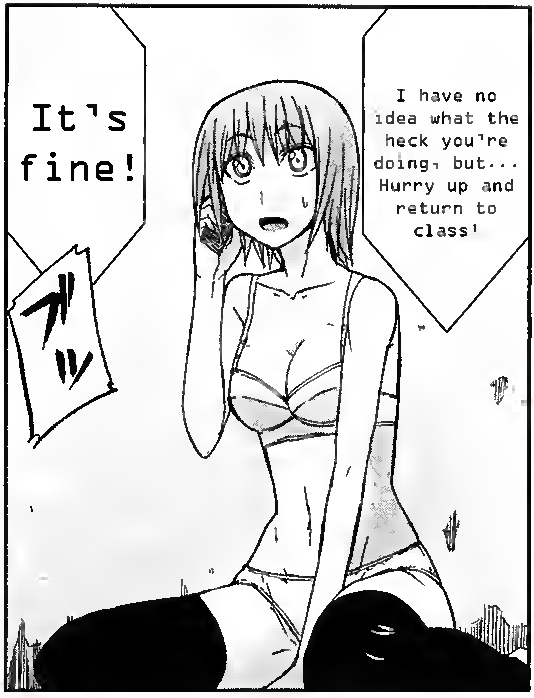
Text On Phone: Incoming from Tajima Yoriko



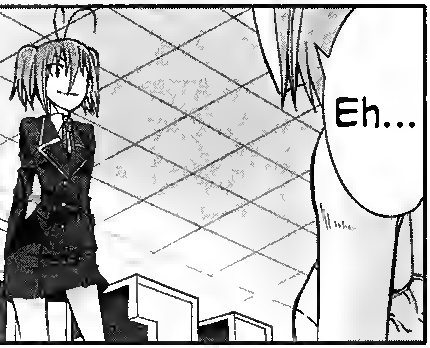


Sayori: Lol, I think that phone's upside-down =P


ツー
ツー
……

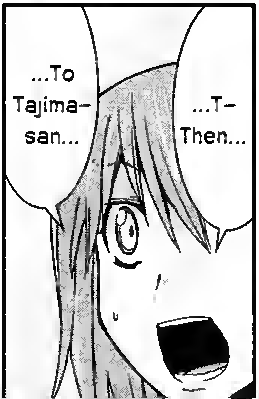

It's fine!
ブル
I have no idea what the heck you're doing, but... Hurry up and return to class!

Well that...
...kinda sucks.

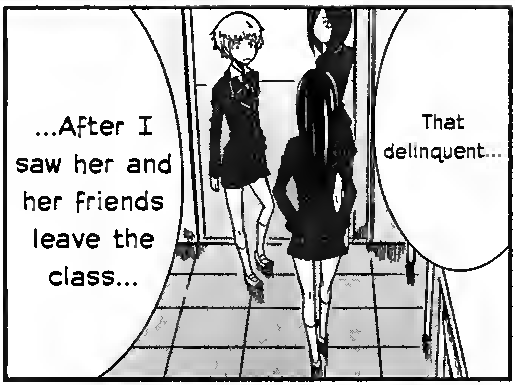

Eh...

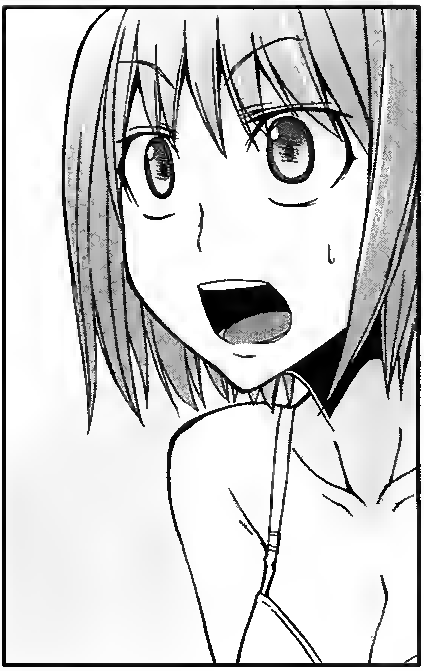
My prank was...
...unexpectedly revealed this quickly...

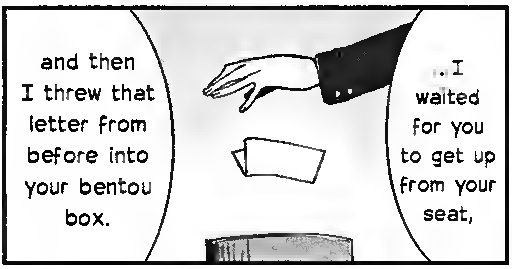
Literally...

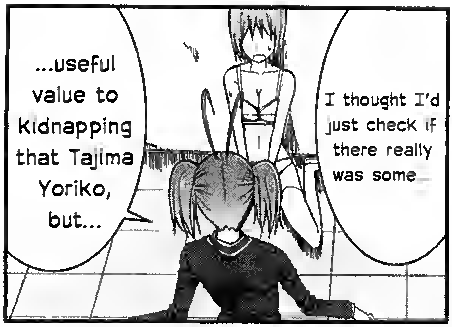

...To Tajima-san...
...T-Then...

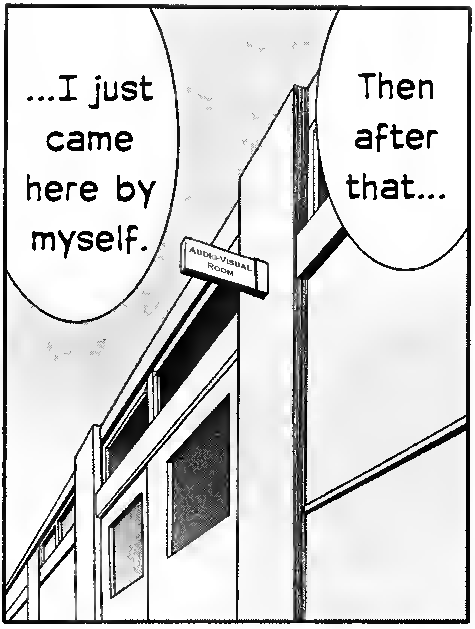
...Not a single finger...
...even touched her..!


That delinquent...
...After I saw her and her friends leave the class...




..I waited for you to get up from your seat,
and then I threw that letter from before into your bentou box.


...useful value to kidnapping that Tajima Yoriko, but...
I thought I'd just check if there really was some...


Then after that...
...I just came here by myself.
AUDIO-VISUAL ROOM

...It was so rather surprising!
...Up until now, elegantly deceiving you like this...

...I thought for sure tha-
That's good to hear...

Phew...

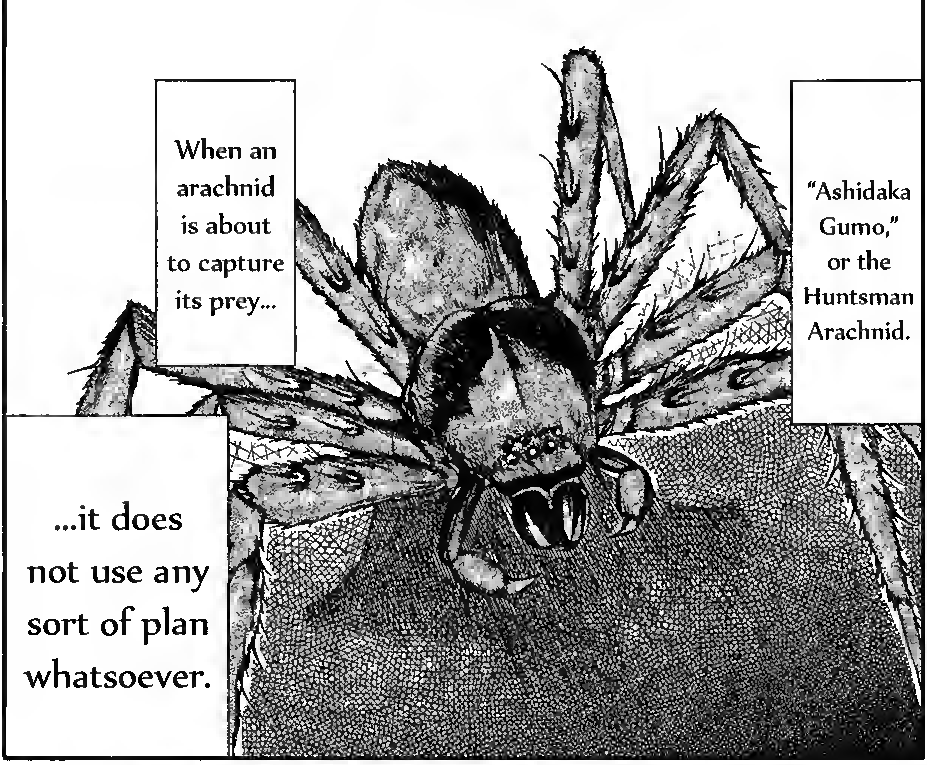
Only one thing in the situation here...
What's this "feeling of relief" aura coming from you all of a sudden?

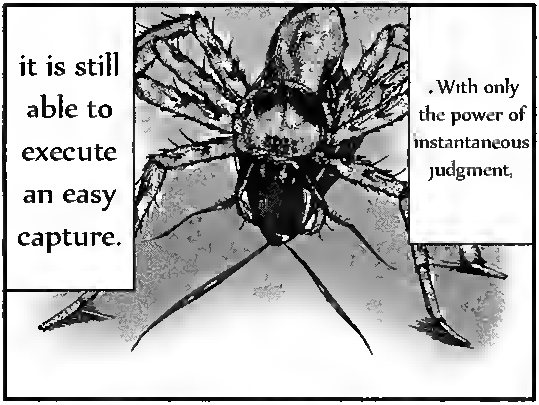
...has actually changed, you kno–

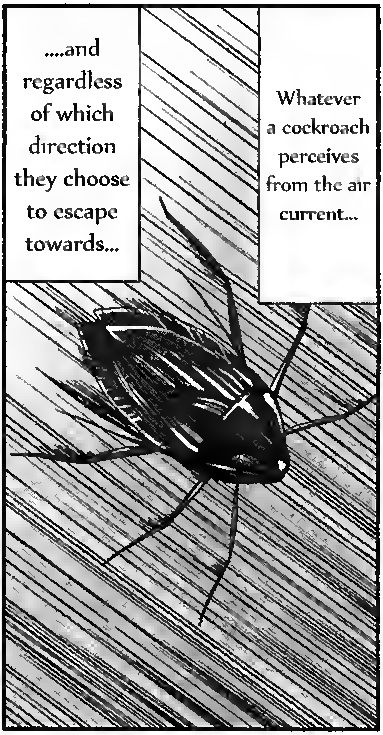
WHAT?!
WHY CAN'T I READ...

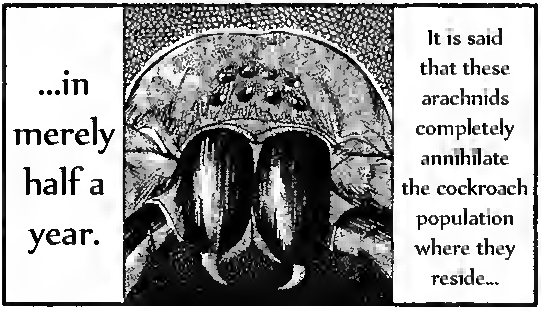
...HER SUDDEN MOVE-MEN-
GAH-

There are arachnids that exist by eating cockroaches for their main meal.


When an arachnid is about to capture its prey...
"Ashidaka Gumo," or the Huntsman Arachnid.
...it does not use any sort of plan whatsoever.

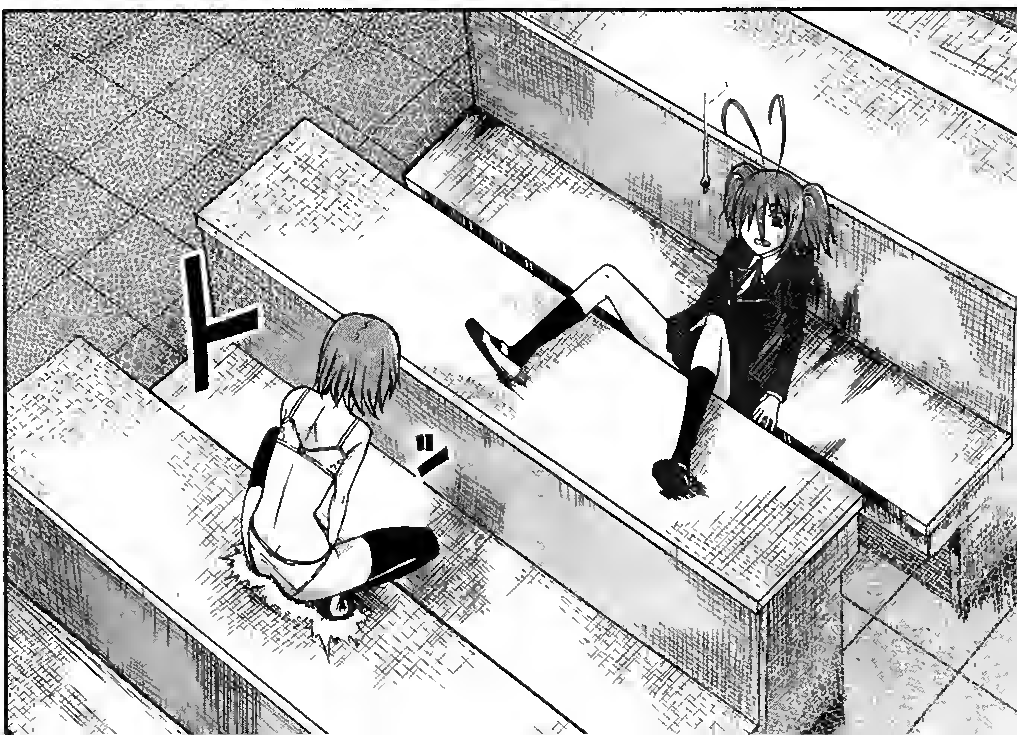

it is still able to execute an easy capture.
. With only the power of instantaneous judgment,

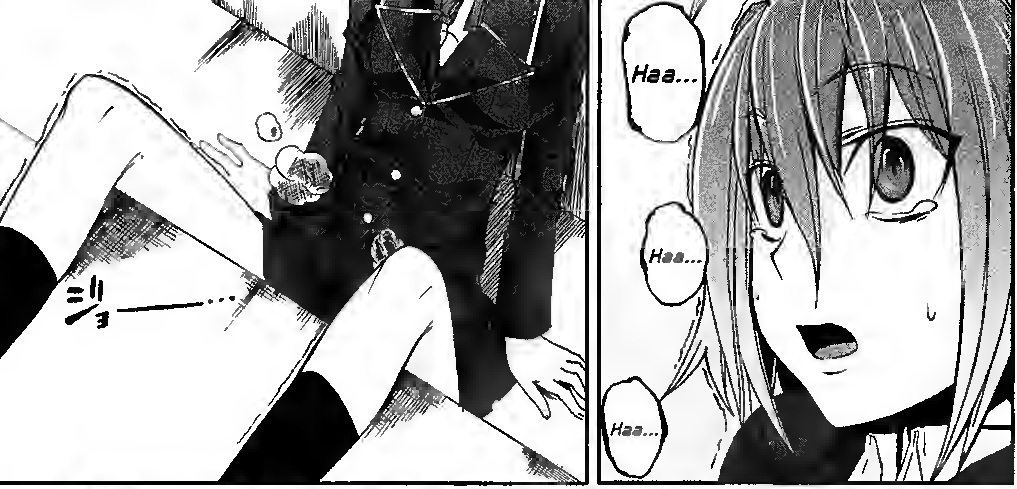

....and regardless of which direction they choose to escape towards...
Whatever a cockroach perceives from the air current...


...in merely half a year.
It is said that these arachnids completely annihilate the cockroach population where they reside...

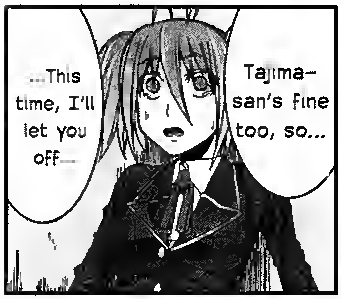
...is not her thread, nor her traps..
The most powerful weapon of Fuji Alice, being the arachnid...
This cockroach has completely underestimated her adversary.
This strange concentration ability that she was given at birth...
Even when she is forced between distinguishing life or death under heavy tension
Namely...
...A mental disorder...
...even allows her to make hasty and precise decisions about her actions...

Congential Excessive Concentration
先天性集中力過剰

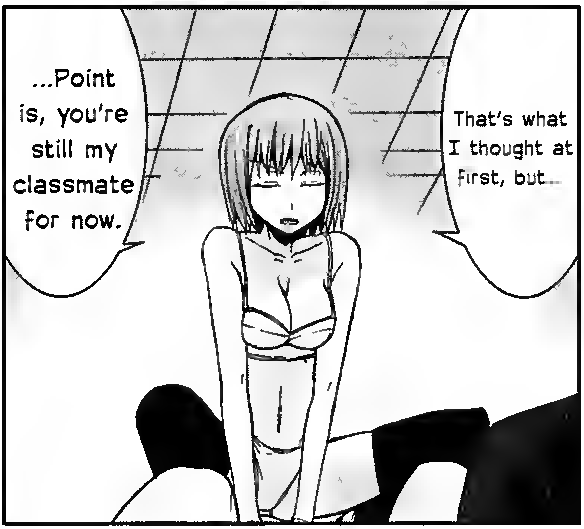

ト
!!


Haa...
Haa...
Haa...

"I cannot do anything but kill."

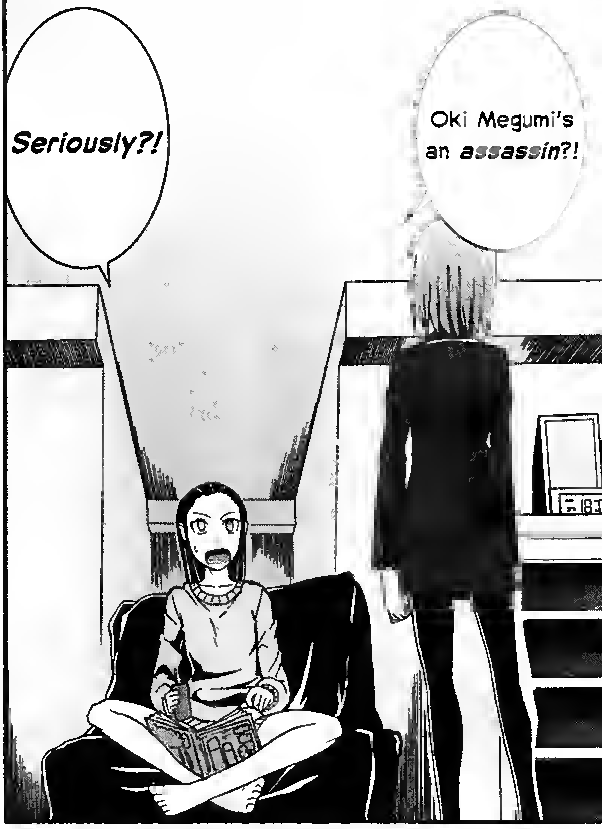

...This time, I'll let you off...
Tajima-san's fine too, so...

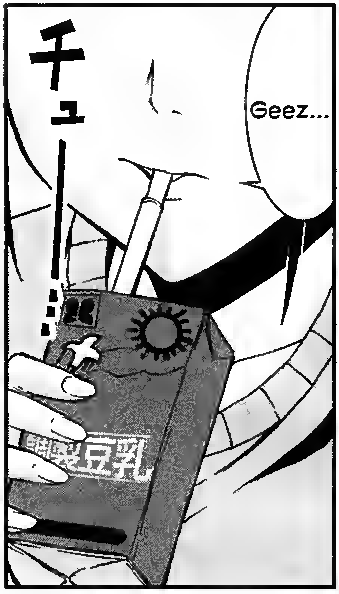
However...


...Point is, you're still my classmate for now.
That's what I thought at first, but...

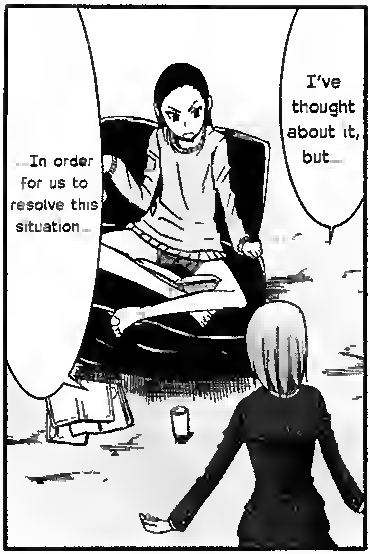
...Next time, I will kill you.
Please remember this.
Alright?
O-

キーンコーン
Okay...
カーンコーン
Wha..?!

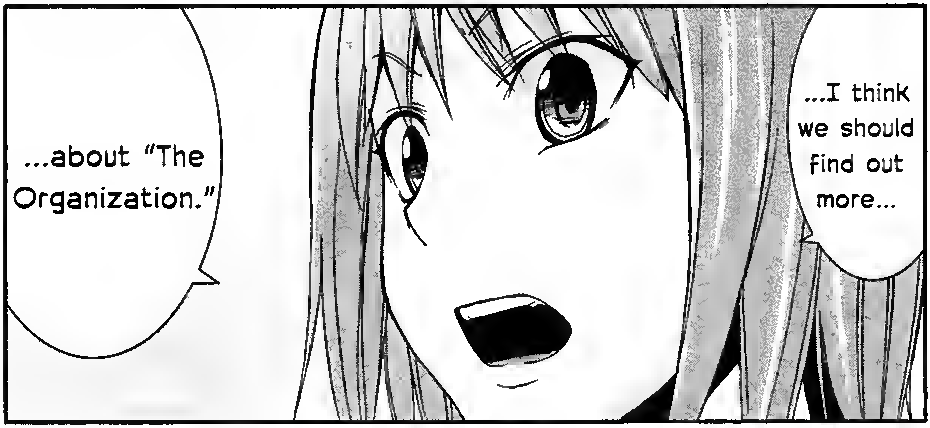


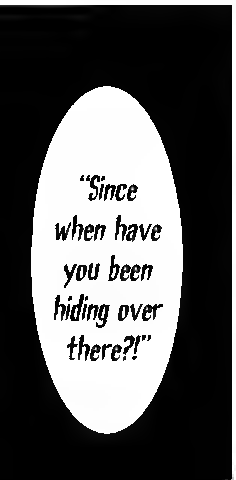


TL Note: The name of the drink she's holding is "ManuFactured Soy Milk"


...In order for us to resolve this situation...
I've thought about it, but...

...Just how many dangerous bastards exist?!
In that school...


...about "The Organization."
...I think we should find out more...

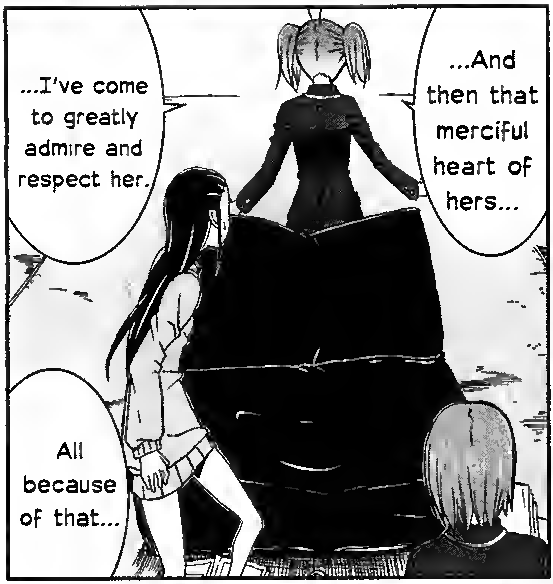

"Since when have you been hiding over there?!"

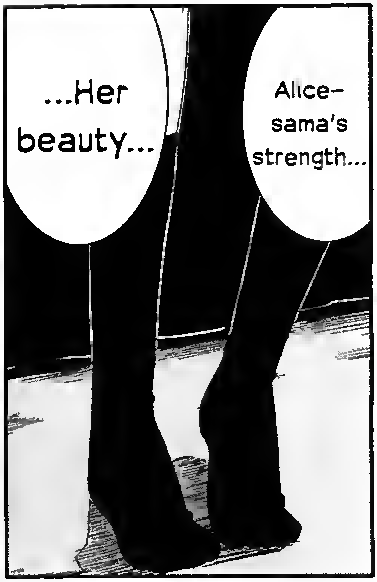
Actually...
That's true, but...

Don't you remember how I looked them up over the Internet, but nothing came up at all?
How are we going to find out more?!

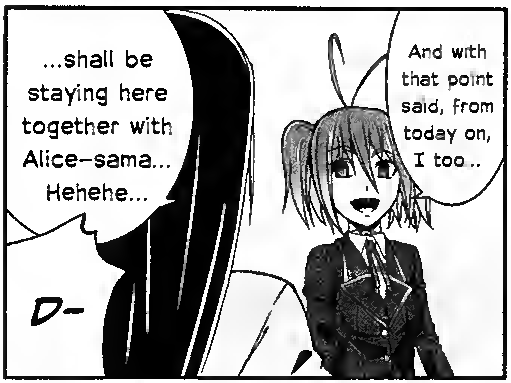
JUST WHEN DID...
WHAT THE?! YOU..!
WHA-
Fufufu...

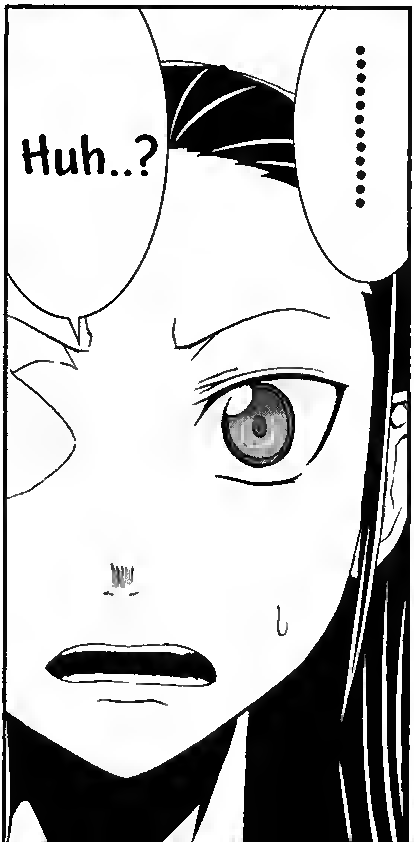
...And that is Gokiburi...

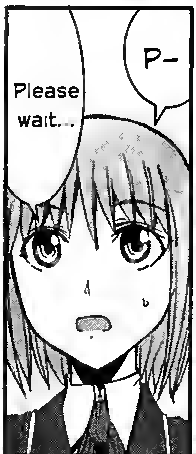

...I've come to greatly admire and respect her.
...And then that merciful heart of hers...
All because of that...


...Her beauty...
Alice-sama's strength...

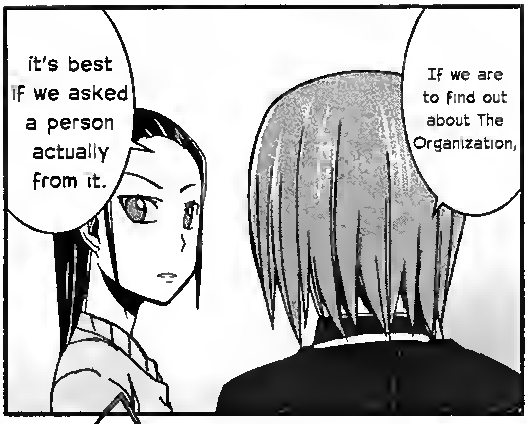
...I decided to become Alice-sama's personal slave...
...and now I'm serving her.

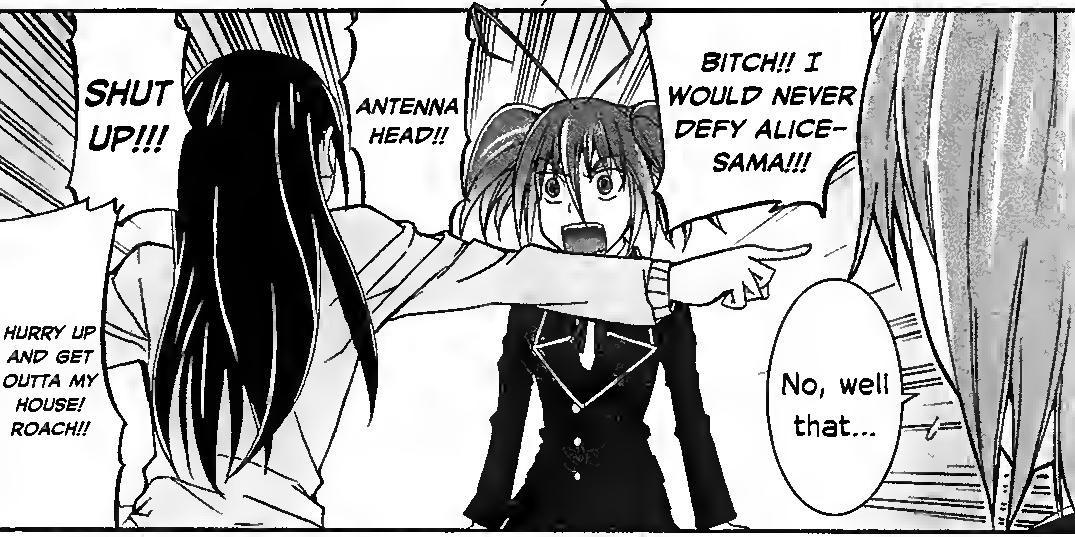

And with that point said, from today on, I too..
...shall be staying here together with Alice-sama... Hehehe...
D-


.....
Huh..?


P-
Please wait...

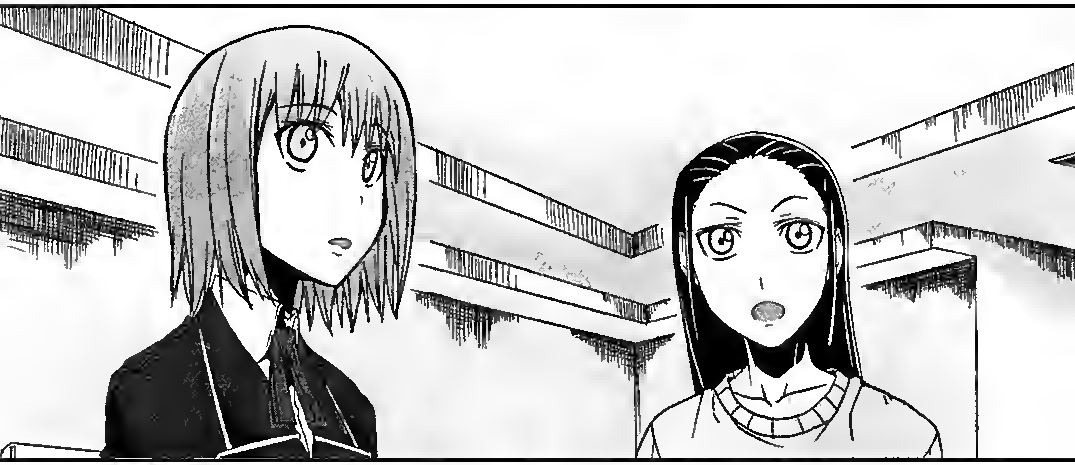
GET OUT!
DON'T JOKE WITH ME!!

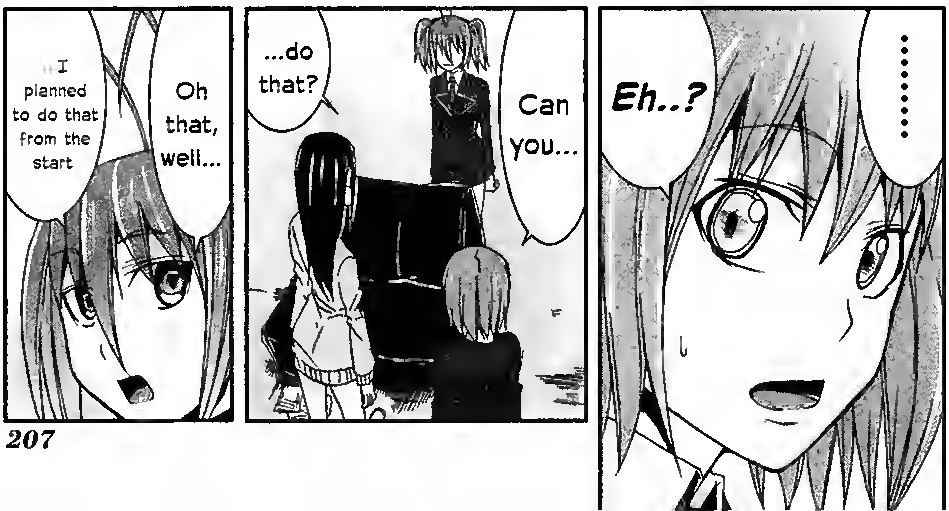




TL Note: Yoriko yells "Antenna head!!," or in Japanese, "dekosuke!!" which is basically an insult for stuff related to foreheads

Okay...
Sure.
...go talk it over with "The Organization" and all the others...
...about letting us off the hook from being hunted!

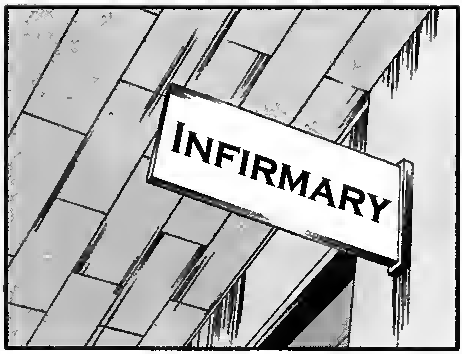


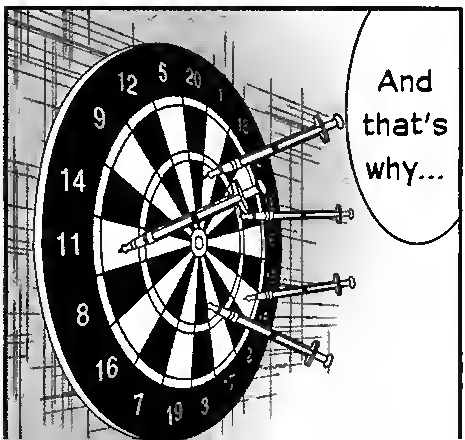

.....
Eh..?
Can you...
...do that?
Oh that, well...
I planned to do that from the start

I definitely won't mess around with Alice-sama!
Anyways, apart from me being here,
ｸﾞｯ
so I never planned to kill her or anything.
I just wanted Alice-sama to become mine,
Why you...
Forehead girl!
Oh, and that means you too.
...by just talking it over and listening to what this girl says...
If they can really settle all of this...
No...
Is it true?
.....

...doesn't seem at all possible.
...That kind of easy-going adversary...
technically speaking, The Organization would be destroyed
If that man wasn't alive,
Suzume Bachi is the problem
...For the sake of...
...So I could abide by what Assassin-san told me...
That time...
...completely escaping The Organization's grasp...

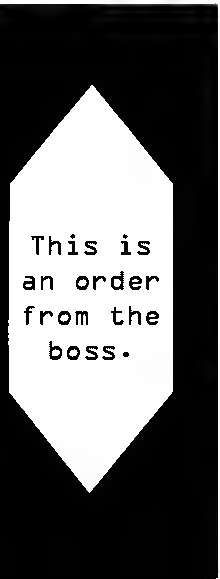
...that there is no other way than that.
I believe...

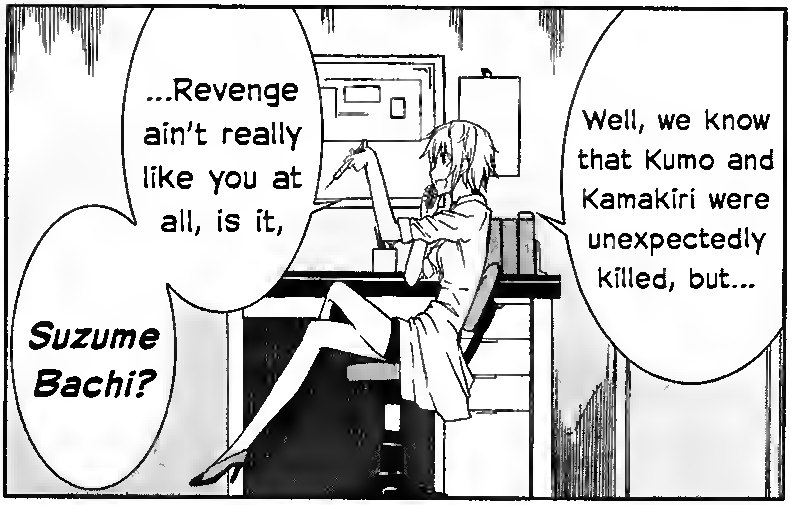

INFIRMARY

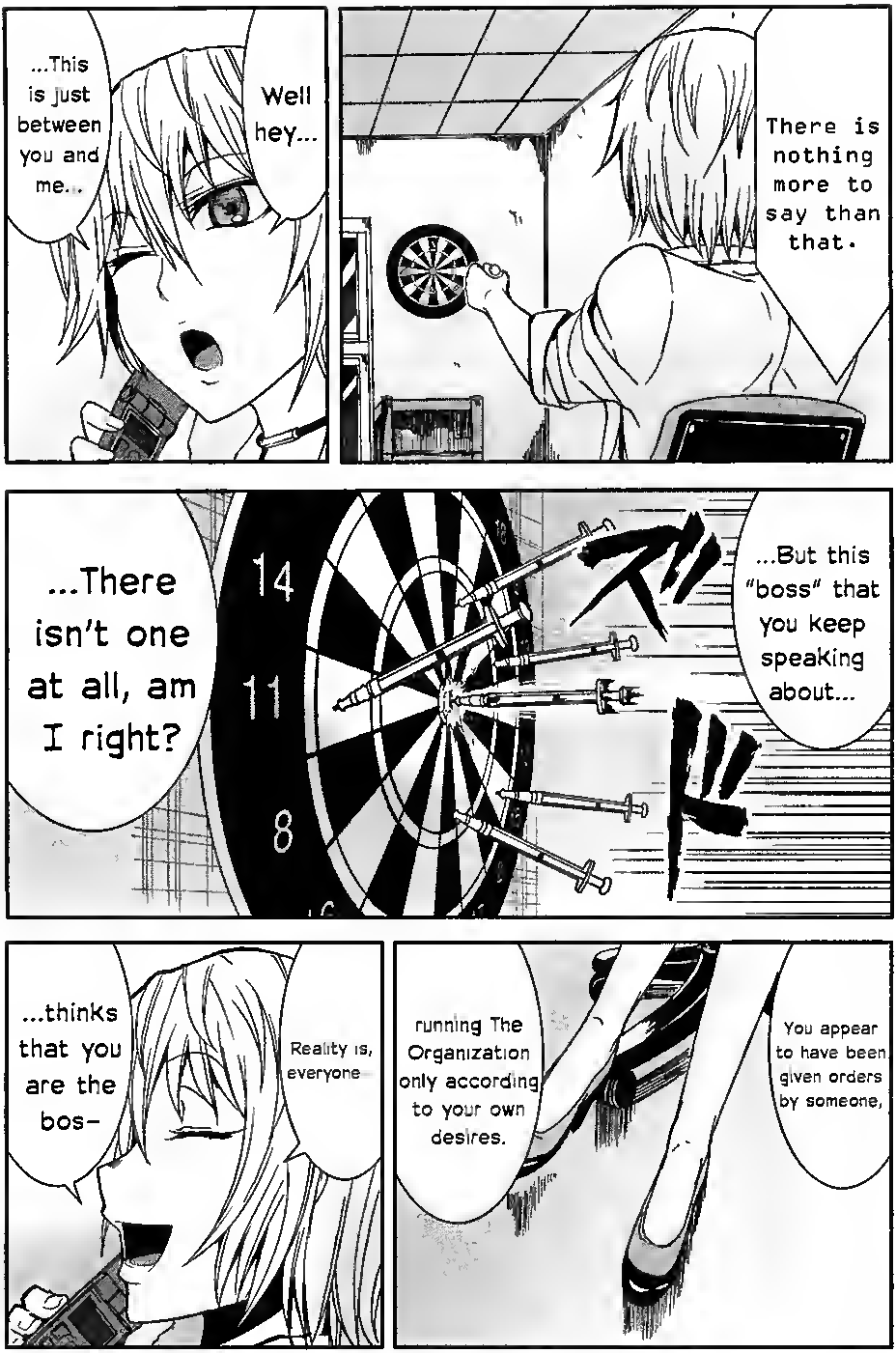

And that's why...

...I am to kill Suzume Bachi.

Lately, you've been awfully attached to that little girl, haven't you?
Say... What's wrong?
I'll surely kill her!
...I'm saying I didn't really fail!


This is an order from the boss.


...Revenge ain't really like you at all, is it,
Suzume Bachi?
Well, we know that Kumo and Kamakiri were unexpectedly killed, but...


...This is just between you and me...
Well hey...
There is nothing more to say than that.
...But this "boss" that you keep speaking about...
...There isn't one at all, am I right?
14
11
8
You appear to have been given orders by someone,
running The Organization only according to your own desires.
Reality is, everyone
...thinks that you are the bos-

...are to be erased...
Also, those who disobey the boss' command...
...by the boss, personally.
The boss exists.
Is the boss an assassin as well?
What are you saying!
The boss is already...
You'd better be careful.
By the boss personally..?
!?

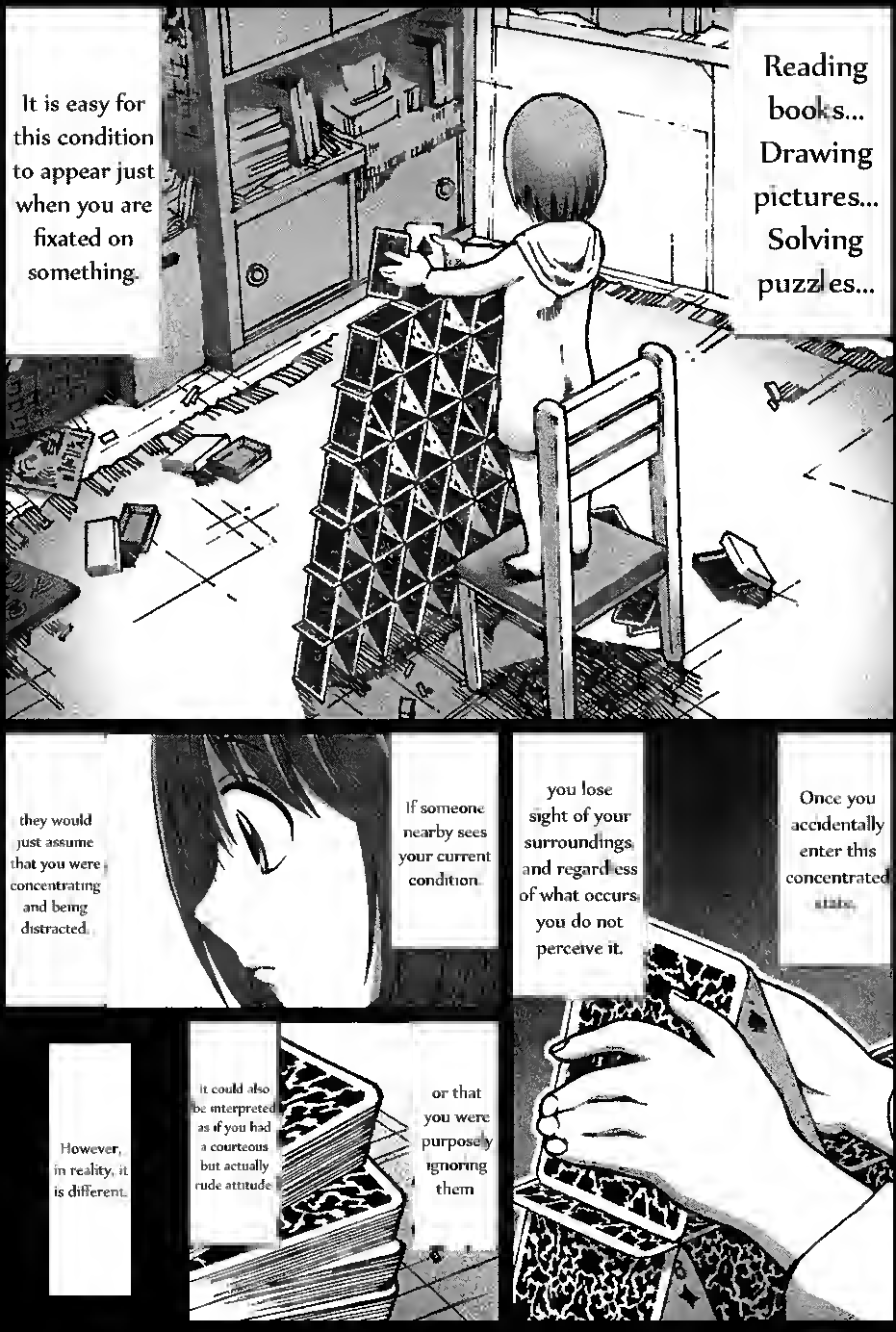
アラクニド 2 END

アラクニド
ARACHNID

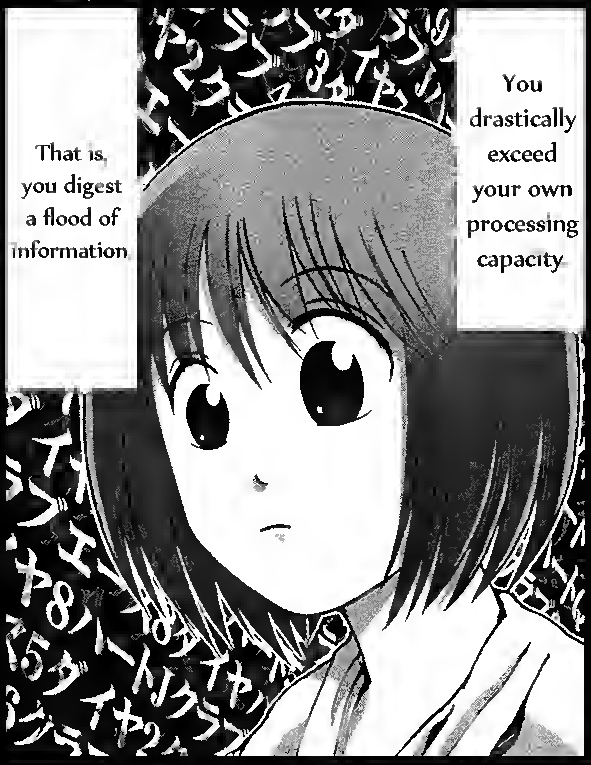
"Congential Excessive Concentration?"

Due to a congenital mental disorder, one's ability to concentrate abnormally rises in response to a single event, unexpectedly interrupting the minimal thinking and actions required for everyday life. This is called...

...a mental disorder.

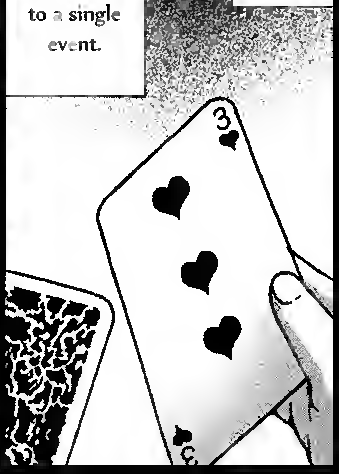

It is easy for this condition to appear just when you are fixated on something.
Reading books... Drawing pictures... Solving puzzles...
they would just assume that you were concentrating and being distracted.
If someone nearby sees your current condition
you lose sight of your surroundings and regardless of what occurs you do not perceive it.
Once you accidentally enter this concentrated state,
However, in reality, it is different.
it could also be interpreted as if you had a courteous but actually rude attitude
or that you were purposely ignoring them

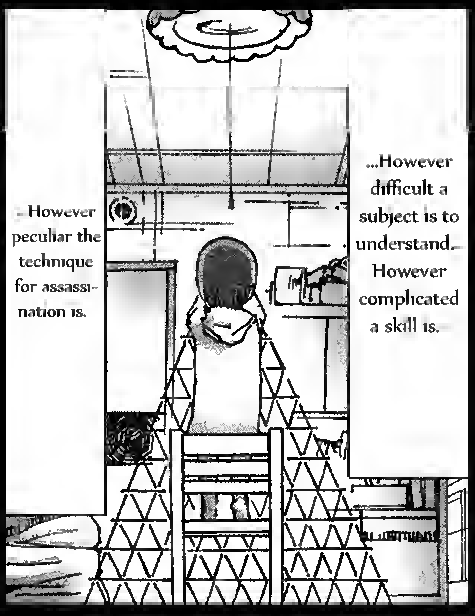
TL Note: The text in the back simply shows Alice thinking of various cards. They're cards like the 8 of Hearts, 5 of Diamonds, Jack of Clubs, etc



there is an excess execution of recognition, judgment, decision, and close analysis in response to a single event.

Due to an abnormal increase in one's concentration ability,




...However peculiar the technique for assassination is.
...However difficult a subject is to understand. However complicated a skill is.

she was fated to always being looked upon from a distance being misunderstood as well as alienated

Due to this disease, when this girl was very young

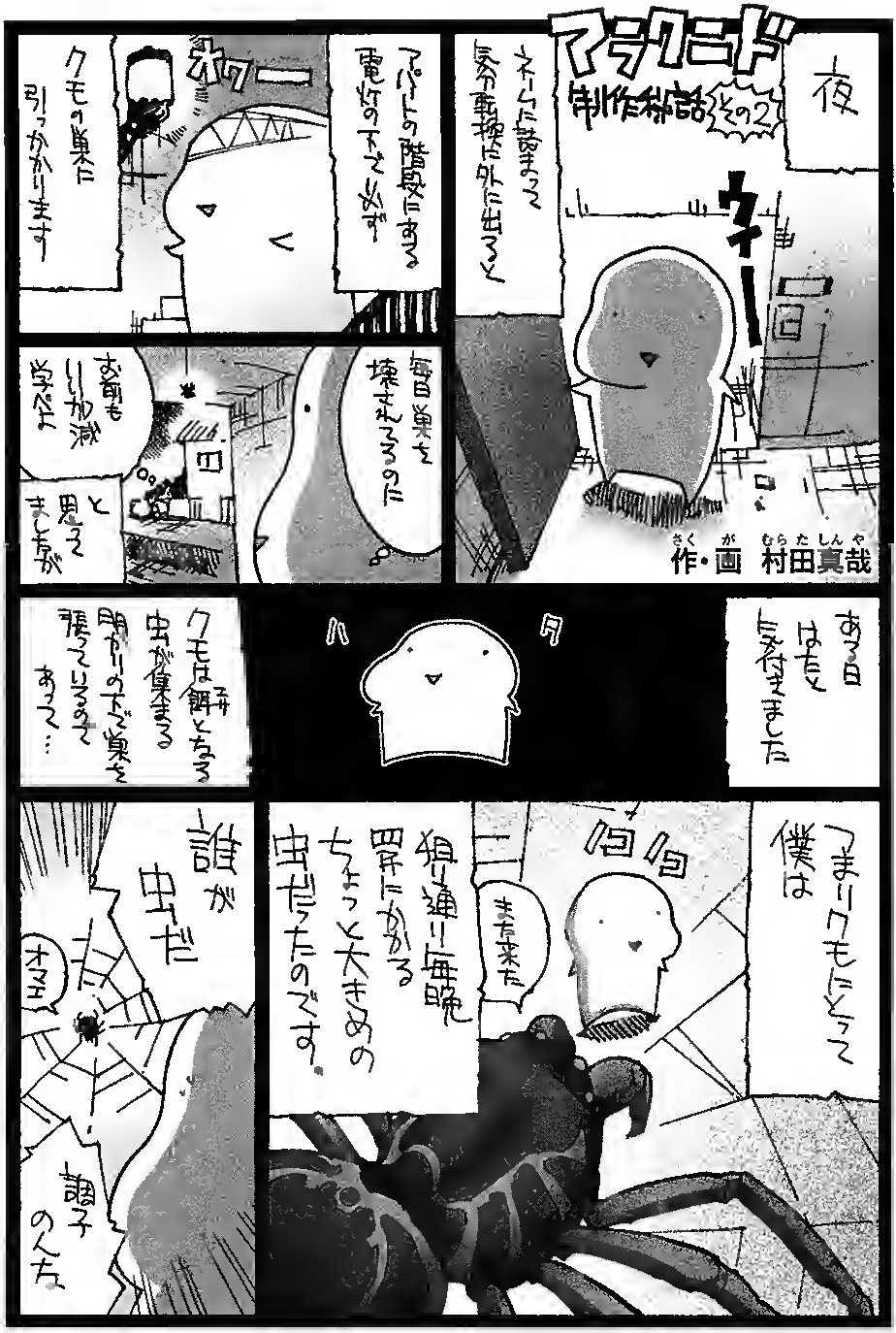
and if it were possible that it could be applied to its maximum efficiency..

However if you treat this as not a defect but a special quality

It could become a terrifying ability.
...You could learn at a speed and accuracy that far exceeds any ordinary person.

アボーン
...It got this untidy...
What were you doing, Alice..?
Oh my...
When this girl was a mere five years old,
she had already begun to bloom at that age.
TL Note: Shinya is now referring to the year previous to this one
However, for her to truly blossom...
Nothing.
...She will need to wait another ten full years.

END


アラクニド
制作秘話 その2
夜
ウィーン
作・画 村田真哉
アパートの階段にする電灯の下で必ず
クモの巣に引っかかります
ネットに落ちて
5分毎捕食に外に出ると
毎日巣を壊されてるのに
お前もいい加減学べよ
と思うましたが
あっ日はもう気付きました
ハ
日
クモは餌となる虫が集まる
門灯の下で巣を張っているのであって…
つまりクモにとって僕は
日日
また来た
狙い通り毎晩
四年にかかる
ちょっと大きめの
虫だったのです。
誰が虫だ
オマエ
翅子のくだ

END

次巻予告

「組織」から逃れる術はあるのか!?

三人の運命は…!?

最新コミックス第3巻

2011年春発売!!

ガンガンコミックスJOKER

GC JOKER

アラクニド

2

2010年10月22日　初版発行
2011年2月7日　2刷発行

著者
原作／村田真哉
作画／いふじシンセン

© 2010 Shinya Murata
© 2010 Shinsan Ifuji

発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス
〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントヒル3階
【編集】TEL 03-5333-1642
【営業】TEL 03-5333-0832　FAX 03-5352-6464

印刷所
株式会社廣済堂

装幀
前 千鶴

初出／月刊ガンガンJOKER
2010年6月～10月号掲載

この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。乱丁・落丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが、購入された書店名と不具合箇所を明記して小社出版業務部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。定価は表紙カバーに表示してあります。

ISBN978-4-7575-3035-5 C997B
Printed in Japan

Arachnid
Volume 2 ◆ Chapter 10
Murata Shinya ◆ Ibiji Shinsen
◆ Credits ◆
Translator: Sayori
Proofreader: Revan
Cleaner: Sayori
Typesetter: Sayori

Well, Chapter 10 is done. Sorry it took so long, I realized that I needed to use the time to study for my statistics exam. Statistics sucks. A lot. Rawr.

On a side note, the second last page was EXTREMELY difficult to translate WITHOUT making any gender bias. It's very easy to just assume a man as the boss, but we don't know that, so I had to use kinda [illegible] to make it sound genderless (which in turn, made the English weirder). Sorry.

Currently Recruiting [illegible] and [illegible]!
Feel Free to [illegible] Also!